



ICPC-CIPC
www.crime-prevention-intl.org

International
Centre for the
Prevention of
Crime

Centre
international pour
la prévention de
la criminalité

Centro
internacional para
la prevención de
la criminalidad

LES ÉMEUTES FRANÇAISES DE NOVEMBRE 2005 VUES PAR LA PRESSE ÉTRANGÈRE

THE FRENCH URBAN UPRISING AS SEEN BY THE FOREIGN PRESS

- ▶ **AFRIQUE / *AFRICA*:**
 - Afrique du Sud / *South Africa*
 - Algérie / *Algeria*
 - Maroc / *Marocco*

- ▶ **AMÉRIQUE DU NORD / *NORTH AMERICA*:**
 - Canada / *Canada*
 - États-Unis / *United States*

- ▶ **AMÉRIQUE LATINE / *LATIN AMERICA*:**
 - Chili / *Chile*
 - Argentine / *Argentina*

- ▶ **EUROPE / *EUROPE* :**
 - Belgique / *Belgium*
 - Espagne / *Spain*
 - Royaume-Uni / *United Kingdom*

- ▶ **OCÉANIE / *OCEANIA* :**
 - Australie / *Australia*

Revue de presse internationale préparée par :
International press review prepared by:
Damien BERTRAND
Kathryn TRAVERS
Chantal VALADE

30 Novembre 2005
November 30, 2005

TABLE DES MATIÈRES / TABLE OF CONTENTS

Méthodologie / <i>Methodology</i>	P. 4
Afrique / <i>Africa</i>	P. 5
Afrique du Sud / <i>South Africa</i> (Français).....	P. 5
Algérie / <i>Algeria</i> (Français).....	P. 5
<u>El Watan</u>	P. 5
<u>Le Quotidien d’Oran</u>	P. 6
Maroc / <i>Marocco</i> (Français).....	P. 6
<u>Aujourd’hui Le Maroc</u>	P. 6
<u>Le Matin</u>	P.7
Amérique du Nord / <i>North America</i>	P. 8
Canada / <i>Canada</i> (Français).....	P. 8
<u>Le Devoir</u>	P. 8
<u>La Presse</u>	P. 8
<u>The Globe and Mail</u>	P. 9
États-unis / <i>United States</i> (Français).....	P. 9
<u>International Herald Tribune</u>	P. 9
<u>New York Times</u>	P. 10
Amérique latine / <i>Latin America</i>	P. 11
Argentine / <i>Argentina</i> (<i>English</i>).....	P. 11
<u>Clarín</u>	P. 11
<u>La Nación</u>	P. 13
Chili / <i>Chile</i> (<i>English</i>).....	P. 15
<u>El Mercurio</u>	P. 15
<u>La Nación</u>	P. 16
Europe / <i>Europe</i>	P. 18
Belgique / <i>Belgium</i> (Français).....	P.18
<u>Le Soir</u>	P. 18
<u>La Libre Belgique</u>	P. 19

Espagne / <i>Spain</i> (English)	P. 19
<u>El País</u>	P. 19
<u>El Periódico</u>	P. 21
Royaume-Uni / <i>United Kingdom</i> (Français)	P. 22
<u>The Times</u>	P. 22
<u>The Guardian</u>	P. 23
Océanie / <i>Oceania</i>	P. 24
Australie / <i>Australia</i> (Français)	P. 24
<u>The Australian</u>	P. 24
Réurrence des mots clés / <i>Frequency of use of keywords</i>	P. 26

MÉTHODOLOGIE :

La revue de presse internationale présente le point de vue de quotidiens étrangers sur les violences urbaines intervenues en France à l'automne 2005.

Deux quotidiens représentatifs furent sélectionnés pour chaque pays étudié. La revue de presse présente, pour chaque journal, une synthèse des articles publiés entre le 3 et le 11 Novembre 2005 (inclus) et accessibles par Internet. La revue de presse met également en évidence les mots clés utilisés par les articles sélectionnés, leur récurrence est établie à l'issue du document afin de fournir aux lecteurs une vue d'ensemble plus explicite des émeutes en France tel que vu par la presse étrangère.

METHODOLOGY:

The following press review examines the points of view taken by various foreign newspapers vis-à-vis the urban uprisings which occurred in France in the fall of 2005.

Two newspapers have been selected for each country. The press review includes a synthesis of the articles published between November 3-11, 2005, that were accessible online. The document also notes the main keywords used throughout the articles, which have been tracked and amalgamated at the end of the document, to provide readers with a comprehensive overview of the representation of the French riots as seen by the foreign press.



Centre international pour la prévention de la criminalité (CIPC)
International Centre for the Prevention of Crime (ICPC)
465, rue Saint Jean - Bureau 803
Montréal - Québec
H2Y 2R6 - CANADA

Site Internet/ Website: www.crime-prevention-intl.org
Courriel / E-mail : cipc@crime-prevention-intl.org

AFRIQUE / AFRICA

AFRIQUE DU SUD / SOUTH AFRICA

Suite à nos recherches, il semble que la presse sud-africaine n'ait pas consacré d'articles accessibles par Internet, aux émeutes françaises.

ALGÉRIE / ALGERIA

El Watan

Fondé en 1990, ce **quotidien** officiel du régime est rapidement devenu le **journal de référence**. Son directeur, Omar Belhouche, est une figure de la presse algérienne. Condamné plusieurs fois à la prison et victime d'un attentat, il a reçu de nombreux prix à l'étranger.

Site : <http://www.elwatan.com>

Langue : Français

Tirage : 50 000 exemplaires¹

Thèmes majeurs : *Sentiment d'exclusion / Stigmatisation / Échec des politiques de la ville*

Pour la plupart des articles publiés dans El Watan, les violences urbaines témoignent du **sentiment d'exclusion et d'humiliation** vécu par les jeunes issus de l'immigration à tel point que le quotidien s'interroge de la façon suivante : « La France, terre d'accueil, modèle d'intégration réussie de nombreuses communautés, arrivera-t-elle à arrêter cette grave dérive qui tend à présenter les Magrébins comme des êtres congénitalement non solubles dans la République et la culture françaises?² ». Le **racisme et la stigmatisation** des populations originaires du Maghreb et d'Afrique souvent qualifiées de « **boucs émissaires** », sont, selon la plupart des articles diffusés dans El Watan, responsables de la **frustration** exprimée par ces jeunes. Le quotidien dénonce également **l'échec des politiques de la ville** menées depuis 25 ans en faveur des banlieues, ces « **no man's land sociaux** » « **qui subissent de plein fouet chômage, précarité et échec scolaire**³ ».

¹ Source : Courrier International

http://www.courrierinternational.com/planetepresse/planeteP_notule.asp?not_id=4700

² El Watan – Édition du 5 Novembre 2005

³ *Ibid.*

Le Quotidien d'Oran

Quotidien régional fondé en 1994 à Oran, devenu national en 1997, c'est désormais **le premier quotidien francophone** du pays. Sérieux, surtout lu par les cadres, il rassemble les meilleures signatures de journalistes et d'intellectuels d'Algérie dans son édition du jeudi.

Site : <http://www.quotidien-oran.com>

Langue : Français

Tirage : 190 000 exemplaires⁴

Thèmes majeurs : *Discriminations / Faillite du modèle d'intégration / Les banlieues : des Territoires abandonnés*

Les émeutes que traversent la France ne sont pas surprenantes aux yeux du quotidien oranais, elles reflètent « **un conflit social enraciné dans un conflit ethnique**⁵ ». Pour la majorité des articles publiés dans le Quotidien d'Oran, la **discrimination** à l'encontre des jeunes issus de l'immigration, la méfiance et le harcèlement que ces derniers subissent lors de contrôles effectués par une police **qui ne leur ressemble pas**, ne pouvaient mener qu'à l'explosion de ces troubles. Pour la majorité des articles du Quotidien d'Oran, le modèle d'intégration français n'a pas réussi à assimiler des minorités d'origine maghrébine et africaine dont les particularités ne sont pas reconnues par l'État. Le quotidien déplore notamment **l'absence de représentants parlementaires** issus de ces minorités qui représentent 10% de la population; la classe politique française n'a pas su détecter, au cours des affrontements antérieurs, les symptômes d'une crise qui reflètent **le malaise et la précarité de territoires laissés à l'abandon**.

MAROC / MAROCCO

Aujourd'hui Le Maroc

L'un des derniers nés de la **presse quotidienne**, fondé fin 2001 autour d'un noyau d'anciens rédacteurs du secteur, dont une partie vient de Maroc Hebdo. **Lu essentiellement par l'élite marocaine**, il aborde aussi des sujets plus populaires.

Site : <http://www.aujourd'hui.ma>

Langue: Français

Tirage: 20 000 exemplaires⁶

⁴ Source : Courrier International

http://www.courrierinternational.com/planetepresse/planetep_notule.asp?not_id=4334

⁵ Le Quotidien d'Oran - Édition du 6 Novembre 2005

⁶ Source : Courrier International

http://www.courrierinternational.com/planetepresse/planetep_notule.asp?not_id=5652

Thèmes majeurs : *Sentiment d'exclusion / Ghettoïsation / Marginalisation*

Pour la plupart des articles de Aujourd'hui Le Maroc, les violences urbaines résultent de **l'exclusion** de 10 millions de français qui ne disposent « **pas de représentants au Parlement**. On les représente. Ils ne gèrent pas de ville. On les gère. Ils n'ont pas de cadres. On les encadre. Ils ne sont **nulle part dans la vie institutionnelle du pays**, justement, parce qu'ils n'existent pas⁷ ». Selon la majorité des journalistes de Aujourd'hui Le Maroc, cette *Intifada* française témoigne d'un sentiment de *ras-le-bol* face à l'absence de **mixité sociale**, face à la **ghettoïsation** et à la **marginalisation** de populations. La propagation des troubles au sein des banlieues témoigne, selon le quotidien marocain, de l'existence « **d'une toile invisible de solidarité** » soutenue par « une culture du SMS au service d'un état-major invisible et impersonnel, sans leader, sans stratégie, sans directive, sans revendication⁸ ». Pour Aujourd'hui Le Maroc, « relégués dans des banlieues sordides », « ces jeunes rompus aux rapports de force et pour lesquels la culture de l'affrontement est presque de l'ordre du passe-temps », « sont livrés à tous les marchands de haine et de désespoir⁹ ».

Le Matin

Quotidien francophone créé en 1972, Le Matin est un journal d'informations générales détenus par des capitaux saoudiens. Le Matin est réputé **proche du pouvoir**.

Site : <http://www.lematin.ma/>

Langue : Français

Tirage : 100 000 exemplaires¹⁰

Thèmes majeurs : Ghetto / Handicaps / Abandon / Crise économique / Malaise

Pour la plupart des articles du Matin, les émeutes françaises témoignent du **désarroi** de banlieues déshéritées ou « le chômage, la pauvreté, l'échec scolaire et le sentiment d'exclusion sont les plus frappants¹¹ ». Malgré la faible couverture accordée aux événements, Le Matin évoque cependant les conditions sociales, économiques et urbaines de ces « **ghettos** » qui concentrent un nombre important de **handicaps**. Le quotidien déplore **l'abandon** de ces espaces et de ces populations. « Les zones urbaines concernées sont extrêmement sensibles à la conjoncture quand celle-ci va mal¹² ». Au cours de cette

⁷ Aujourd'hui Le Maroc – Édition du 11 Novembre 2005

⁸ *Ibid.*

⁹ *Ibid.*

¹⁰ Sources : TV5, Reporters Sans Frontières, Ambassade de France au Maroc

http://www.tv5.org/TV5Site/info/regards_presse.php

http://www.rsf.org/article.php3?id_article=13300

<http://www.ambafrance-ma.org/presse/>

¹¹ Le Matin – Édition du 7 Novembre 2005

¹² Le Matin – Édition du 11 Novembre 2005

« *Intifada* des banlieues », cette génération dite « perdue » ne fait qu'exprimer un **malaise** latent, selon la majorité des journalistes du Matin.

AMÉRIQUE DU NORD / *NORTH AMERICA*

CANADA / *CANADA*

Le Devoir

Malgré sa **diffusion restreinte**, ce **quotidien indépendant du Québec** jouit d'une **solide réputation**. Le Devoir est un **journal "d'opinion" et "d'échange d'idées"**.

Site : www.ledevoir.com

Langue : Français

Tirage : 35 000 exemplaires¹³

Thèmes majeurs : *Crise / Discrimination / Gangs / Chômage / Exclusion*

Pour la majorité des articles du Devoir, les violences urbaines correspondent à **la plus grave crise sociale** que la France ait traversée depuis **Mai 68**. La majorité des journalistes du Devoir s'accorde à dire que **la discrimination raciale, le pouvoir des gangs de rue et le taux de chômage élevé** sont responsables de cette crise. La plupart des articles du Devoir évoque la nécessité d'engager une véritable « **lutte contre l'exclusion** » qui mettrait fin à l'oubli dans lequel les banlieues furent reléguées. Le Devoir compare les pillages de la Nouvelle-Orléans, la discrimination à l'encontre des communautés noires aux États-unis et la « question islamiste » en France.

La Presse

Le quotidien montréalais se présente comme « **le plus grand quotidien français d'Amérique** ».

Site : www.cyberpresse.ca

Langue : Français

Tirage : 225 000 exemplaires¹⁴

Thèmes majeurs : *Comparaison France – États-unis / Rage / Marginalisation / Existence symptômes à Montréal*

¹³ Source : [Courrier international](http://www.courrierinternational.com)

www.courrierinternational.com/planetepresse/planeteP_notule.asp?not_id=3497

¹⁴ Source : [Courrier international](http://www.courrierinternational.com)

www.courrierinternational.com/planetepresse/planeteP_notule.asp?not_id=4298

La plupart des articles de La Presse établit un **parallèle entre les événements de la Nouvelle-Orléans et les violences urbaines** que la France connaît : les populations sont abandonnées, selon le quotidien montréalais, dans des conditions déplorables. Pour les journalistes de La Presse, ces émeutes témoignent de **la rage, de la peur et du désœuvrement d'une jeunesse exclue de la société**, qui considère l'État et la police comme de véritables « ennemis ». La Presse évoque la crainte de nombreux pays européens de voir ces émeutes se **propager** sur leur territoire. Pour la plupart des articles de La Presse, Montréal dont la situation diffère des banlieues françaises, présente cependant des symptômes de violences urbaines. Le quotidien montréalais encourage le gouvernement à adopter des mesures pour lutter contre l'exclusion **des jeunes issus de l'immigration** avec notamment un renforcement des lois sanctionnant la discrimination à l'embauche, des programmes de lutte contre le décrochage scolaire et de prévention de la délinquance.

The Globe and Mail

Fondé en 1844, **sérieux et non engagé**, le titre anglophone de Toronto exerce aujourd'hui **une forte influence auprès des milieux politiques fédéraux**.

Site : www.theglobeandmail.com

Langue : Anglais

Tirage : 327 000 exemplaires¹⁵

Thèmes majeurs : *Discrimination / Criminalité / Échec d'intégration*

Pour la plupart des journalistes du Globe and Mail, **la France n'a pas réussi à intégrer la communauté immigrante la plus importante du pays**. Les jeunes issus de l'immigration sont victimes, selon le quotidien canadien, **d'harcèlement policier**. La majorité des articles du Globe and Mail s'accorde à dire que ces jeunes se voient fréquemment **refuser opportunités, emplois et logements**. **La précarité, la discrimination raciale et la criminalité** sont responsables selon The Globe and Mail, des violences urbaines. Le quotidien de Toronto met en garde les pays européens confrontés à un échec de l'intégration et à la paupérisation de populations issues de l'immigration.

ÉTATS-UNIS / UNITED STATES

International Herald Tribune

Fondé aux États-unis, l'International Herald Tribune est édité à Paris. Il est diffusé à 240 000 exemplaires qui sont lus dans plus de 180 pays. **Ce quotidien mondial par excellence est détenu par le New York Times**.

¹⁵ Source : Courrier international

www.courrierinternational.com/planetepresse/planetep_notule.asp?not_id=3700

Site : www.iht.com
Langue : Anglais
Tirage : 240 000 exemplaires¹⁶

Thèmes majeurs : *Chômage / Discrimination / Conditions de vie / Islamisme / Les banlieues : des territoires oubliés*

Pour la plupart des journalistes de l'International Herald Tribune, l'égalité des individus est illusoire en France. Ces violences, selon l'International Herald Tribune, sont le reflet **de frustrations accumulées par les jeunes à l'égard des autorités, du taux de chômage élevé, de la discrimination raciale et de la précarité de leurs logements**. La majorité des articles de l'International Herald Tribune s'accorde à dire que ces facteurs constituent **un terreau propice au développement de la criminalité organisée et de l'islamisme**. L'International Herald Tribune déplore le fait que « le problème des banlieues » ait été si longtemps **ignoré**, le gouvernement français doit, selon le quotidien américain, s'y pencher davantage. Pour l'International Herald Tribune, la classe politique française n'a pas réussi à intégrer les immigrants dont la situation peut conduire selon la plupart des articles, **au développement de mouvements musulmans radicaux**. La France, rappelle l'International Herald Tribune, regroupe la plus importante communauté musulmane d'Europe de l'Ouest.

New York Times

Le New York Times est le **premier quotidien du pays**. Orienté centre gauche, le New York Times est le **journal de référence du pays**.

Site : www.nytimes.com
Langue : Anglais
Tirage : 1 160 000 exemplaires¹⁷

Thèmes majeurs : *Échec intégration immigrants / Racisme / Sous représentation ethnique / Islamisme / Pauvreté*

La France, selon le New York Times, n'a pas su intégrer les immigrants dans la société. Le quotidien new-yorkais en déduit que l'intégration des immigrants en Europe est plus difficile qu'aux États-Unis. La plupart des journalistes du New York Times, s'accordent à dire que **des événements similaires pourraient de produire dans les pays européens qui regroupent d'importantes communautés ethniques et qui vivent dans l'exclusion et dans des conditions de vie précaires**. L'**abus de pouvoir** et le **racisme** affichés par certains policiers auraient servi, selon The New York Times, de déclencheurs. Le quotidien note au passage que **les minorités sont quasi-absentes des services policiers**.

¹⁶ Source : Courrier international
www.courrierinternational.com/planetepresse/planeteP_notule.asp?not_id=3811

¹⁷ Source : Courrier international
www.courrierinternational.com/planetepresse/planeteP_notule.asp?not_id=4143

Cette situation, selon la plupart des journalistes du New York Times, bénéficie aux **mouvements musulmans radicaux** qui pourraient recruter plus facilement de nouveaux membres au sein des banlieues marquées par ces événements. **La précarité et le désespoir** constituent, selon le quotidien new-yorkais, la trame de fond de ces affrontements.

AMÉRIQUE LATINE / *LATIN AMERICA*

ARGENTINE / *ARGENTINA*

Clarín

This daily newspaper, printed in Buenos Aires, is **the most read newspaper in Argentina**. Clarín is also distributed and read in other countries throughout Latin America and is known for its independent reporting style.

Website: www.clarin.com

Language: Spanish

Number of publications¹⁸: 650 000

Main themes: *Marginalization / Poverty / Exclusion / Discrimination / Crisis in the government / Repression / Immigration / Lack of Employment*

Overall, of the 18 articles reporting on the urban violence in France printed in Argentina's Clarín between November 3-11, 2005, the newspaper has taken a rather balanced position. Though they do adopt sympathetic rhetoric vis-à-vis the perpetrators of the urban violence, they are also critical of the means which the youths are adopting, and occasionally towards the youth as well.

Almost all of the articles provide context to the situation by describing the conditions which incited the youths to begin using vandalism, arson, and violence as means of demonstration, rather than simply describing the destruction they have caused as some other newspapers seem to have taken accustom to. The newspaper argues that “the violence is the latest proof of the **failure to integrate foreign youths**, primarily of Muslim origin, into [French] suburbs”¹⁹. They further explain that “the incidents, effectuated primarily by youths - adolescents in particular, are reactions to the life circumstances of **marginalization** and **discrimination** which mark the lives of many

¹⁸ Source: Courrier international

http://www.courrierinternational.com/planetepresse/planeteP_notule.asp?not_id=3420

¹⁹ Originally printed as: “*La violencia es una nueva prueba del fracaso de la integración de los jóvenes extranjeros (en su mayoría de origen musulmán) en los suburbios*” in the November 3, 2005 edition of Clarín.

French children born into African immigrant families, and are simultaneously a rejection of **the repressive policies** advocated by the French Ministry of the Interior, Sarkozy²⁰. They argue that the urban uprising should have come as no surprise given that people are still living in **poverty** and **suffering** from social exclusion in a **racist system** with inadequate jobs available for immigrants. They suffer further from a **lack of integration** and many are simply striving to be accepted as French - the same problems their forefathers encountered in France in the 50s and 60s. They also speak of the “**stigma** of being black when looking for work and living in the ghetto”²¹.

Clarín's articles are very critical of the government, and in particular of Minister of the Interior, Sarkozy and his *lenguaje guerrero* (warrior rhetoric), which is argued to have had the same effects on the urban violence as the proverbial ‘throwing fuel on the fire’. The youths, among others, have reacted to his comments asserting that “the problem will never be fixed with **repression** and **detention**, as [he] advocates”²², and the link between Sarkozy's comments and the responses to the urban violence that he is promoting are consequently repeatedly explored, often insinuating that Sarkozy is personally responsible for the escalation and expansion of the violence. Significant space is also dedicated to exploring **the inner divide** within the Chirac government, which they attribute above all to the fact that Prime Minister Dominique de Villepin and Minister of the Interior Nicolas Sarkozy are both vying for leadership of the party for the 2007 elections. They even go so far as to allege that “the violence is nothing more than a pretext for the next round of **confrontation between Villepin and Sarkozy**”²³. The failure of Chirac to address the public until 10 days after the death of the two youths in Clichy-sous-Bois, the event which unleashed the wave of violence, has also been criticized.

Regardless of the critique of the government and the sympathy expressed towards the youth, Clarín also criticizes the destruction that has stemmed from the above, even comparing the tactics of said youths to those of ‘*guerillas urbanas*’ (urban guerillas). They explain that communication between the youths is accomplished via the Internet and cellular telephones and that some of the youth have even begun **to compete to see who can burn the most cars in a night**, thus making this the latest fad ‘sport’²⁴. Other people living in the neighborhoods most affected by the violence are quoted as being scared and the newspaper repeats their calls for peace and an end to the violence, echoing those same pleas voiced by Muslim leaders in France. The link between the urban

²⁰ Originally printed as: “*Los incidentes - protagonizados básicamente por jóvenes y, sobre todo, adolescentes – tienen como fondo la marginalidad y la situación de discriminación en la que viven muchos hijos franceses de inmigrantes africanos, y el rechazo a la política de mano dura impulsada por el ministro Sarkozy*”, in the November 9, 2005 edition of Clarín.

²¹ Originally printed as: *El estigma de ser negro en la búsqueda laboral y tener como domicilio una ‘cité’* in the November 3, 2005 edition of Clarín.

²² Originally printed as: “no se solucionará con represión y detenciones, como promueve el ministro del Interior, Sarkozy”, in the November 3, 2005 edition of Clarín.

²³ Originally printed as: “La violencia es el pretexto de un Nuevo enfrentamiento entre Villepin y Sarkozy”, in the November 3, 2005 edition of Clarín.

²⁴ Originally printed as: “*Causar disturbios se ha convertido ya casi en el deporte de modo*”, in the November 6, 2005 edition of Clarín.

uprising in France and the war in Iraq and Islamic fundamentalism has not been lost. Two perpetrators of the urban violence are quoted in the November 6 edition of Clarín as saying “we make a Baghdad every night” and “here, it is like Iraq”. The newspaper contends that existing problems are further exacerbated “by the global acquiescence to Washington’s war on terror, that is – war on Islamic terrorism and that in present-day Europe, having an Arabic name translates into **further exclusion**”²⁵. Finally, it has been professed that it is not a political solution to the problem that is required; rather it is a global solution²⁶.

La Nación

La Nación is a daily newspaper published in Buenos Aires and read by 185,000 people daily. **Its reputation as being a quality newspaper** is based on **its important international section** and on its relentless defense of freedom of expression.

Website: www.lanacion.com.ar

Language: Spanish

Number of publications²⁷: 185 000

Main themes: *Discrimination / Lack of Integration / Exclusion / Lack of opportunities / Poverty*

We were able to access 21 articles printed in Argentina’s La Nación from November 8-11, 2005, though prior articles proved inaccessible. Overall, reporting of the events was rather balanced and included sufficient context.

La Nación repeatedly asserts that the recent urban uprising in France “is rooted in the **marginalization** and **discrimination** denounced by French citizens of immigrant families”²⁸. This is further expressed by the youths involved in perpetrating the violence who say *vivimos la discriminación* (we endure discrimination) and that there is “open discrimination on the part of the police”²⁹. It is argued that what France has created is a *fractura social* (social divide) where **unemployment** and **exclusion** reign in certain neighborhoods and **the lack of opportunities** leaves people feeling as though they have no chance for a future, which is expressed numerous times throughout La Nación’s articles. “For the French, the formation of ghettos was a destructive force afflicting the

²⁵ Originally printed as: “*En esta era de sumisión global al delirio ‘antiterrorismo islámico’ emanado desde Washington, portar un apellido árabe se ha convertido también en Europa en otra forma de incitar la exclusión*”, in the November 8, 2005 edition of Clarín

²⁶ Originally printed as: “*Más que una solución policial, se necesita una solución global*”, printed in the November 7, 2005 edition of Clarín

²⁷ Source: Courrier International

http://www.courrierinternational.com/planetepresse/planeteP_notule.asp?not_id=4069

²⁸ Originally printed as: “*Con raíz en la marginalidad y discriminación que denuncian franceses de origen inmigrante*”, on November 10, 2005.

²⁹ Originally printed as: “*una abierta discriminación de la policía*”, on November 9, 2005.

United States”³⁰, not their own country, though they must now deal with the evidence to the contrary, drawing parallels to the United States with occasional referrals to the urban uprising as ‘**France’s Katrina**’.

La Nación expands the scope further by reflecting upon both their own country and other countries where large portions of the population feel discriminated against. They find, not only in France but elsewhere in the world, that there is a “growth in the number of large marginalized sectors of the population who have begun asking for their rights in any way they can, even with extreme violence”³¹. For many, one only has to look at the root of the problems and the history of the neighborhoods afflicted to see that given the *raíces profundas* (deep roots of the conflict) it was *solo un cuestion de tiempo* (only a matter of time) before it happened.

Lack of integration was repeatedly cited as a factor leading to the urban uprising. France in particular, is criticized for their system of integration which is argued to be too slow. The youths “do not believe that they belong to France, even though it is the country where they were born and where they continue to live”³². In France, it is primarily people of Arabic or African descent who are said to feel this discrimination, though the articles centre on people of Arabic descent with Muslim faith. Though worry is expressed in the articles regarding the possible rise of *el extremismo islamico* (**Islamic extremism**) in Europe, and in France in particular, the newspaper assures that, “as of now, Muslims are not implicated”³³. La Nación sheds light on the gravity of the discrimination felt by French Muslim’s stating that “certain French politicians campaign around ‘Islamaphobia’”³⁴ and that “France promotes and permits Muslim anti-Semitism”³⁵. Making sure not to embrace these anti-Islamic feelings themselves, they state that although a large number of the perpetrators are Muslim, this is not the root of the uprising and **they are not extremists**, merely youths lacking opportunities and identities.

La Nación criticizes the French government’s hard handed responses to the situation saying that that these repressive policies “will only make things worse” and caution the Prime Minister to ensure that “the new emergency measures do not translate into new symptoms of discrimination”³⁶. They repeatedly criticize Sarkozy for what they deem to be provoking the youths. Finally, they conclude that “peace obtained by **repression** will not do”³⁷.

³⁰ Originally printed as: “*para los franceses, la formación de guetos es una fuerza destructiva que aflige a los estados unidas*”, on November 8, 2005.

³¹ Originally printed as: “*crecimiento de enormes sectores marginados que empiezan a reclamar por sus derechos de la manera que pueden y con enorme violencia*”, on November 10, 2005.

³² Originally printed as: “*jóvenes (believe that they) no pertenecen a Francia, el país donde nacieron y viven*”, on November 9, 2005.

³³ Originally printed as: “*hasta ahora los islamistas no están implicados*”, on November 8, 2005.

³⁴ Originally printed as: “*ciertos políticos franceses advirtieron acerca de una islamofobia*”, on November 8, 2005

³⁵ Originally printed as: “*Francia fomenta y permite el antisemitismo musulmán*”, on November 8, 2005.

³⁶ Originally printed as: “*(...) va a empeorara las cosas (...) tenga cuidado, primer ministro, no sea que estas medida de emergencia se convirtieron en un Nuevo síntoma de discriminación*”, on November 8, 2005.

³⁷ Originally printed as: “*La paz que se consigue sobre la represión no sirve*”, on November 10, 2005.

El Mercurio

El Mercurio, along with La Tercera, boasts **the highest daily newspaper readership in Chile**. El Mercurio, based out of Santiago but distributed throughout the country, is recognized as being Chile's "**most influential and prestigious**" newspaper³⁸.

Website: www.elmercurio.com

Language: Spanish

Number of publications: 90 000 daily, and 300,000 for the Sunday edition.

Main themes: "*Mano dura*" / *Immigration* / *Spread of violence* / *Marginalization* / *Unemployment* / *Exclusion* / *Crisis in the government* / *Islamism* / *Poverty* / *Discrimination*

A total of 17 articles were printed in El Mercurio which addressed the urban violence in France, from November 3-9, 2005, as we were unable to access any articles that were printed on November 10-11, 2005. Interestingly, articles that were printed in the first few days contained more analysis than their latter counterparts which focused more on descriptions of the events. Globally, El Mercurio's reporting was rather balanced. As with the Spanish newspapers, articles in Chile's El Mercurio have reflected upon their own communities and **the potential for similar uprisings**.

The underlying causes identified in most articles are consistent with many other newspapers, pointing to **lack of opportunities, discrimination, unemployment, and failure to integrate immigrants**, emphasizing that this type of violent retaliation is not new and that if things continue as is, these neighborhoods will turn into veritable "**no man's lands governed by their own laws**, as well as breeding grounds for **Islamic fundamentalists and potential terrorists**"³⁹. Notable among the other causes asserted by the youths is the lack of activities to keep them occupied asserting that "to have fun, we play with the riot police at night"⁴⁰. Referring to the young perpetrators, the newspaper states that though were born in France; they have been "defrauded by false promises of *liberty, equality, and fraternity*"⁴¹.

El Mercurio frequently points to the crisis within the Chirac government, saying that "de Villepin was especially concerned with distancing himself from Sarkozy"⁴², whom they

³⁸ Source : Industry Canada <http://strategis.ic.gc.ca/epic/internet/inimr-ri.nsf/en/gr107879e.html>

³⁹ Originally printed as: "(...) *convertir esta zonas en tierras de nadie con sus propias leyes, así como en un caldo de cultivo para fundamentalistas islámicos y terroristas potenciales*", on November 5, 2005.

⁴⁰ Originally printed as: "*cómo divertirnos, jugar al noche con los CRS*", on November 5, 2005.

⁴¹ Originally published as: "*defraudas por las promesas oficiales incumplidas de libertad, igualdad y fraternidad*", on November 6, 2005.

⁴² Originally printed as: "*De Villepin se preocupó especialmente de hacer una distancia con Sarkozy*", on November 3, 2005.

also refer to as *el aspirante a la Presidencia*, contextualizing the tension between himself and de Villepin, who also aspires to be president in 2007. The government is particularly criticized for its “**inability** to adopt policies that would prevent conflicts stemming from the social conditions characteristic of **the poorest communities** in the outskirts of Paris”⁴³. *El Mercurio* acknowledges the need for a police response to the situation; however they underline the fact that the government must also “demonstrate solidarity and empathy both towards the protestors and towards their social situation”⁴⁴. The primarily *mano dura* (hard handed) response on the part of the government has been criticized throughout the crisis, through criticism peaked with the introduction of the law of 1955 which they maintain sends a ‘brutal’ message to the perpetrators of the urban uprising – that after 50 years, France will continue to treat them in exactly the same way that their grandparents were treated.

La Nación

La Nación is a daily newspaper distributed throughout Chile that is **almost entirely financed by the State**. The paper is read by approximately 30,000 people every day.

Website: www.lanacion.cl

Language: Spanish

Number of publications⁴⁵: 30 000

Main themes: *Violence / Damage / Augmentation / Organized violence / Extension / Increase police power / Lack of leadership by Government.*

Chile’s La Nación printed a total of 26 articles on urban violence in France from November 3-11, 2005. In general, the newspaper takes a rather antipathetic view towards the perpetrators of the recent urban violence in France, repeatedly referring to them as the “*violent youths*” and accusing them of looking for direct contact when affronting the police and firemen (11/6). The roots of said violence are rarely explored, much less so in any detail, preferring instead to describe the details of the destruction from the night prior. Though it does, however, acknowledge that “**most of the youths are second or third generation African immigrants** who are protesting against **high unemployment** and being subjected to **racial discrimination**”, these issues are mentioned and not explored⁴⁶. Overall, much of the space dedicated to the recent uprising amounts to little more than simple reiteration of the damage that was done, while maintaining that the

⁴³ Originally printed as: “*incapaz de adoptar políticas de prevención de conflictos a partir de la situación de los sectores más empobrecidos de la periferia de París*”, on November 4, 2005.

⁴⁴ Originally printed as: “*demostrar solidaridad y comprensión con los manifestantes y su citación social*”, on November 5, 2005.

⁴⁵ Source: [Courrier International](http://www.courrierinternational.com)

www.courrierinternational.com/planetepresse/planeteP_notule.asp?not_id=5259

⁴⁶ Originally printed as: “*los manifestantes, en su mayoría jóvenes hijos de inmigrantes africanos, protestan por el alto desempleo y la constante discriminación racial a la que son sometidos*”, printed in the November 7, 2005 edition of La Nación.

urban violence is **organized**, citing cellular telephones and the Internet as the primary tools of communication, and by extension organization.

Deeper analysis and context, on the other hand, are both conspicuously absent from the majority of the articles. One of the few times that the context of the situation is explored, it is to quote the government in saying that it would develop initiatives to address the problems facing certain areas in France⁴⁷. The otherwise repressive hard-handed responses on the part of the government and the police are overwhelmingly portrayed as favorable responses to the situation. The few criticisms of the government take the position that the government lacks a clear leader in this situation. The exception, being the frequency of the criticisms directed at Minister of the Interior France, Sarkozy, for his response to the situation, which are repeated and even referring to his work as “*su trabajo de represión y investigación*” (his work of repression and investigation).

Criticisms of **the social conditions** leading up to the urban uprising as well as criticisms regarding the response to the situation are overwhelmingly presented as criticisms on the part of opposition parties, rather than on the part of the author or newspaper itself. The bulk of the criticisms vis-à-vis the government are reiterations of official opposition who “accuse the government of developing tough repressive policies in lieu of attacking the actual causes that lead to this wave of violence”⁴⁸. There is, however, a noticeable positive correlation between the “intensification of the criticisms facing the management of the Executive towards the public disorder”⁴⁹ over the last few days on the part of opposition parties and the number of critical articles featured in La Nación.

Standing out among the articles on the urban violence in France is a piece written by sociologist Eduardo Valenzuela Chadwick, which explores the historical link to past urban uprisings France and chronicles the rise in immigration⁵⁰, while delving deeper into **the social conditions** which make communities with high **immigrant populations more vulnerable to both social problems and crime, including organized crime**, while ironically reminding readers that Chirac initially campaigned on “resolving the social divide”⁵¹. Paradoxically, the same day the Chadwick article was printed, La Nación also printed an article written by Ministry of the Interior Nicolas Sarkozy that was originally featured in France’s newspaper Le Monde, entitled “Our Strategy is the Right One”⁵².

⁴⁷ For example, “de Villepin (...) anunci[ó] una serie de profundas medidas policiales, económicas y sociales para solucionar los problemas de exclusión y discriminación que desde hace 20 años afectan a los suburbios”, printed on November 9, 2005.

⁴⁸ Originally printed as: “*duras críticas en la oposición (...) acusa al gobierno de desarrollar una política dura de represión en lugar de atacar a las causas de la ola de protestas*”, printed in the November 8, 2005 edition of La Nación.

⁴⁹ Originally printed as: “*En los últimos días, la oposición de izquierda francesa ha intensificado sus críticas contra la gestión Ejecutivo frente a los desórdenes públicos*”, Publisher in La Nación on November 9, 2005.

⁵⁰ Chadwick, Eduardo Valenzuela (2005) *¿Crisis social en Francia?*, in La Nación, printed on November 9, 2005.

⁵¹ Originally published as: “*Durante la anterior campaña presidencial de 1997, Chirac llegó a la Presidencia con el tema de resolver la fractura social*”, printed in the November 9 edition of La Nación.

⁵² Title in La Nación: “*Nuestra estrategia es la correcta*”, printed on November 9, 2005.

EUROPE / *EUROPE*

BELGIQUE / *BELGIUM*

Le Soir

Lancé en 1887, Le Soir est le premier **journal de Bruxelles et de la Wallonie**, il s'adresse essentiellement à l'ensemble **des francophones de Belgique**. Le **quotidien généraliste** se positionne comme politiquement neutre.

Site : <http://www.lesoir.be>

Langue: Français

Tirage: 125 000 exemplaires⁵³

Thèmes majeurs : *Différences entre France et Belgique / Crainte de la contagion / Difficultés économiques / Faillite du modèle d'assimilation français*

La plupart des journalistes du Soir s'accorde à dire que **la situation belge est différente** du contexte français. Suite aux émeutes qui ont marquées Bruxelles en 91, 95 et 97; Lokeren en 1998; Anvers en 2002, la Belgique a mis en place, selon le quotidien belge, des politiques publiques d'intégration en faveur des étrangers, des décisions en faveur de la discrimination positive des établissements scolaires défavorisés, des plans de revitalisation urbaine ou des programmes d'insertion socioprofessionnelle pour les jeunes, etc. « Plus de la moitié des élus socialistes du parlement régional bruxellois sont issus de l'immigration⁵⁴ », se vante Le Soir. Pourtant, cette intégration et ces politiques n'ont pas empêché, selon Le Soir, l'éclatement de troubles, lundi 7 Novembre, à Bruxelles et à Liège qui **redoutent une propagation** des violences urbaines. **La crise économique**, pour le quotidien, est en partie responsable, en France, de la ségrégation progressive d'espaces devenus au fil du temps des **lieux d'enfermement** qui concentrent d'importants **problèmes urbanistiques** en France. Le modèle d'assimilation français qui sous-tend « **une recherche complète de la conformité culturelle**⁵⁵ » refuse de reconnaître les particularités des français issus de l'immigration. Ce modèle, selon Le Soir, est en crise.

La Libre Belgique⁵⁶

⁵³ Source : Courrier International

http://www.courrierinternational.com/planetepresse/planetep_notule.asp?not_id=4470

⁵⁴ Le Soir – Édition du 8 Novembre 2005

⁵⁵ *Ibid.*

⁵⁶ Raymonde Dury, présidente du Centre International pour la Prévention de la Criminalité (CIPC), a publié une tribune, le 14 Novembre 2005, au sein de La Libre Belgique. Elle encourage les États à mettre en œuvre des politiques de prévention « transversales et globales », elle les incite également à échanger davantage sur leurs expériences et leurs pratiques en matière de lutte contre la violence.

Ce titre de qualité des francophones s'est ouvert à de nouvelles thématiques sans renier ses origines catholiques.

Site : <http://www.lalibre.be>

Langue: Français

Tirage : 60 900 exemplaires⁵⁷

Thèmes majeurs : *Impuissance / Nouveau type de conflit / Crainte contagion*

Les émeutes françaises sont des actes de destruction doublés « d'un **cri d'impuissance**. L'impuissance est le mot clé qui résume le mieux la réalité », selon Lucien Noullez⁵⁸ : « impuissance des politiques qui ne peuvent maintenir les promesses dont ils se font les portes paroles (...). Impuissance des politiques d'intégration (...). Impuissance de nombreux jeunes d'origine magrébine et africaine (...). Impuissance d'une partie des familles⁵⁹ (...) ». Ces révoltes témoignent de l'émergence « d'un **nouveau type de conflit** permanent, toujours latent, avec des phénomènes d'accélération et de décélération⁶⁰ ». Suite aux incidents intervenus dans la région liégeoise et à Bruxelles Nord où 5 policiers furent blessés, le quotidien s'interroge sur le **risque d'une contagion des émeutes françaises** vers la Belgique. Pour le journal bruxellois, les spécificités sociologiques et historiques belges ne permettent pas d'envisager la propagation de troubles d'ampleur similaire. Pour La Libre Belgique, le maintien de réseaux qui cultivent les liens sociaux joue, en Belgique, un rôle d'apaisement et de prévention contrairement à la France où les minorités furent entassées dans des logements vétustes provisoires.

ESPAGNE / SPAIN

El País

Publisher in Madrid, El País been recognized as being one of **the 20 best newspapers in the world and boasts good coverage of international stories**. Its content is known to be slightly socialist-leaning.

Website: www.elpais.es

Language: Spanish

Number of publications⁶¹: 440 000

⁵⁷ Source : Courrier International

http://www.courrierinternational.com/planetepresse/planetep_notule.asp?not_id=3949

⁵⁸ La Libre Belgique – Édition du 11 Novembre 2005

⁵⁹ *Ibid.*

⁶⁰ La Libre Belgique – Édition du 7 Novembre 2005

⁶¹ Source : Courrier International

http://www.courrierinternational.com/planetepresse/planetep_notule.asp?not_id=4229

Main themes: *Discrimination / Conflict / Marginalization / Organized violence / Repressive solutions / Solutions targeting social problems / Expansion / Lack of identity*

Of the 70 articles printed in Spain's El País, between November 3 and 11, 2005, the 38 articles that were accessible via Internet have been included. Generally, the articles seemed to follow a particular pattern: description of events, context and analysis, government responses, and critiques, consequently making the average length of the articles longer than other newspapers'. By following this model, El País has succeeded in portraying the urban violence plaguing France in a balanced manner, giving a voice to all parties involved. By giving a voice to all sides, contradictions and inconsistencies are exposed. For example, perpetrators of the violence are repeatedly referred to as *bandas organizadas* (**organized gangs**), as *narcotraficantes* (**drug traffickers**), and as *grupos guerilleros* (**guerillas**), both as quotes from official French sources and as well as written by the authors themselves. One of the perpetrators of the violence refutes these claims asserting that "no one controls us (...) not drugs lords, nor Islamic imams, in fact, traffickers are not happy because they want calm"⁶².

El País maintains that "almost all of France is now contaminated by the presidential election of 2007, response to the violence in Parisian suburbs being no exception"⁶³. Consistent with other newspapers, the '*ambicioso*' (ambitious) Minister of the Interior Nicolas Sarkozy bore the brunt of the criticism directed at the government. The now infamous language he adopted to describe how he would handle the situation has been described as "*despectivo e incriminatorio*" (derogatory and accusatory 11/3). He has even been accused of being a "*pirómano*' y *provocador*" (pyromaniac and an agitator, 11/4), and of being personally responsible for the crisis that has consequently been unclenched within the French government.

The underlying causes of the French urban violence are explored in greater detail here, with **immigration, lack of integration, discrimination, and lack of opportunities** standing out as the main causes. These young perpetrators are fittingly described as "**the marginalized of society**, belonging to the ghetto and to cyberspace"⁶⁴, consequences of a **lack of integration** into French society which thus translates into a **lack of identity**, French identity more particularly. The French government has announced that they will be working to address the underlying social conditions said to be the causes of the uprising, concentrating specifically on education, job creation, and integration policies, however, many seem to worry that it is too little too late, illustrated by polls revealing that 66% of the French population agree that too much emphasis has been put on repression and not enough on **prevention**⁶⁵. Reflecting this, significant space was dedicated to describing the more repressive responses on the part of the government, commonly referred to as being *a la mano dura* (hard-handed).

⁶² Originally printed as: "*Nadie nos controla (...) ni los 'caids' de la droga, ni los imanes islamistas, a los traficantes, esto no les hace feliz porque quieren tranquilidad*", published on November 7, 2005.

⁶³ Originally published as "casi todo en Francia está hoy contaminado por las presidenciales de 2007, y la respuesta a la violencia suburbana parisiense no es una excepción", on November 4, 2005.

⁶⁴ Originally printed as: "marginados de la sociedad [que] pertenecen al gueto y al ciberespacio", published in the November 6, 2005 edition of El País.

⁶⁵ Cited in the November 7, 2005 edition of El País.

Generally, El País' articles spoke of Islamism more than other newspapers, some even going as far as deducing alleged links between the religion and the uprising, such as "the fact that Ramadan just finished, and that the weekend was about to begin, foretold of an eventful night"⁶⁶. They also embrace more 'war on terrorism' rhetoric, for example calling the uprising "*una nueva forma de terrorismo urbano*" (**a new form of urban terrorism**, 11/5), among others.

Given **the proximity of Spain to France**, and given the copycat incidents which have occurred, notably in Belgium and Germany, it is logical that the social conditions of the two countries be **compared**, even stating that "this should serve as **a warning for Spain**"⁶⁷. Connections to similar events which have occurred in the past, in both France and in other countries, are frequently explored, asserting that it should come as no surprise – "we are paying for 30 years of **social, territorial, and ethnic segregation**"⁶⁸. There have also been calls for "European solidarity to address the problems which arise from immigration".

El Periódico

Published in Barcelona, El Periódico has a reputation for being both **popular and serious**. The newspaper is somewhat of a pioneer in the country - being the first Spanish newspaper to offer a **Catalan version** and the first to offer an electronic version.

Website: www.elperiodico.es

Language: Spanish / Catalan

*Number of publications*⁶⁹: 170 000

Main themes: *Extension / Discrimination / Marginalization / Repression / Criticism of the government*

Though we were unable to access all of the articles printed in Spain's El Periódico which regarded the urban violence in France, we succeeded in including 20. In general, the reporting centered on describing the consequence of the urban violence, as well as the French government's intended response and official statements, while allowing some room for context and reflection. One thing that did distinguish this newspaper from its counterparts was its repeated suggestion that neo-liberal policies may be at the root of the social ills.

⁶⁶ Originally printed as: "el hecho de que haya terminado el Ramadán y que se inicie el fin de semana auguraba una noche muy agitada", on November 5, 2005.

⁶⁷ Originally printed as: "*ha de servir como aviso para España*", on November 8, 2005.

⁶⁸ Originally Publisher as: "estamos pagando 30 años de segregación social, territorial y étnica", on November 5, 2005.

⁶⁹ Source : Courrier International

http://www.courrierinternational.com/planetepresse/planetep_notule.asp?not_id=4251

Explained as a “**revolt against an unjust and racist society**”⁷⁰, **discrimination** is repeatedly cited as an underlying cause for the recent violence, unfortunately, the violence seems to have exacerbated the problem as Muslim’s have voiced feeling increased **racism** directed at them saying that “they are already calling us terrorists and fundamentalists”⁷¹. The newspaper explains that the youths participating in the violence are the same ones who are “incapable of integrating into a society which clearly rejects them”⁷², reflecting criticisms directed at the government for **the lack of integration**.

It is repeated, often by quoting French citizens, that the social problems plaguing the French communities at the heart of the uprising are not new. Ironically, to illustrate this, they quote Chirac from 10 years ago stating that “half of the French population feel neither heard nor protected (...) and the risk of [consequential] ‘social explosion’ exists”⁷³. They also maintain that the so far *explícitamente represivo* (**explicitly repressive**) methods which have been advocated and employed, notably by Sarkozy, have “stroked the flames instead of putting them out”⁷⁴. They argue that what needs to be done is to give all people equality under the law, build their social and economic capacities, give them the right to speak, and the right to political participation (11/6). Regardless of the criticisms directed particularly at Sarkozy, “the governmental majority approve of his toughness, as does public opinion, which still has a positive image of him”⁷⁵.

ROYAUME-UNI / UNITED KINGDOM

The Times

Le plus ancien des quotidiens britanniques (fondé en 1785) et le plus connu à l'étranger appartient depuis 1981 à Rupert Murdoch. Il a longtemps été **le journal de référence et la voix de l'establishment**.

Site : <http://www.timesonline.co.uk>

Langue: Anglais

Tirage: 686 000 exemplaires⁷⁶

Thèmes majeurs : *Exclusion minorités / Séparation entre appartenances / Détresse sociale*

⁷⁰ Originally printed as: “*una revuelta contra una sociedad injusta y racista*”, on November 7, 2005.

⁷¹ Originally printed as: “*nos trataban ya de terroristas o integristas*”, on November 6, 2005.

⁷² Originally printed as: “*estos mismos jóvenes son incapaces de integrarse en una sociedad que los rechaza claramente*”, on November 7, 2005.

⁷³ Originally printed as: “*la mitad de la población francesa no se siente entendida no protegida (...) existe el riesgo de una explosión social*”, on November 8, 2005.

⁷⁴ Originally printed as: “*pruebas de avivar los fuegos en vez de apagarlos*”, on November 5, 2005.

⁷⁵ Originally printed as: “*la mayoría gubernamental aprueba su firmeza, así como la opinión pública, que tiene de él una imagen positiva*”, on November 8, 2005.

⁷⁶ Source : [Courrier International](http://www.courrierinternational.com)

http://www.courrierinternational.com/planetepresse/planetep_notule.asp?not_id=4590

Cette « guérilla urbaine » résulte, selon The Times, **du refus français d'admettre l'existence de minorités** sur son propre territoire. Délaissées et stigmatisées, les banlieues témoignent, selon le quotidien anglais, de **l'existence d'une séparation physique entre appartenances ethniques et religieuses**. Ces territoires concentrent un **taux de chômage 3 fois supérieur** à la moyenne nationale et des populations en situation de grande **détresse sociale**. Celles-ci subissent de plein fouet **exclusion sociale et racisme**. The Times compare les émeutes aux affrontements ethniques survenus en 1981 à Toxted, une banlieue de Liverpool. Le quotidien anglais préconise une refonte du modèle d'intégration français et une redynamisation économique, seuls moyens pour réintégrer des populations stigmatisées et marginalisées.

The Guardian

L'indépendance, la qualité et une orientation à gauche caractérisent depuis 1821 ce titre, qui abrite certains des chroniqueurs les plus respectés du pays. The Guardian est **le journal de référence de l'intelligentsia, des enseignants et des syndicalistes**. Tout en étant **proche des travailleurs**, il demeure très critique vis-à-vis du gouvernement de Tony Blair.

Site : <http://www.guardian.co.uk>

Langue : Anglais

Tirage : 376 000 exemplaires⁷⁷

Thèmes majeurs : *Détresse sociale / Échec modèle d'intégration / Racisme et discrimination*

Les émeutes qui touchent les banlieues françaises résultent, selon The Guardian, de la **précarité**, de la **vétusté des logements**, du **taux de chômage élevé** et de la **discrimination quotidienne** que subissent ses habitants. Sans oublier, rajoute le quotidien, la **réduction des budgets** alloués aux programmes sociaux intervenant en banlieues. La plupart des journalistes de The Guardian s'accorde à dire que le modèle français d'intégration **refuse de reconnaître le principe de différence ethnique**. « Lorsqu'un immigrant arrive en France, il doit tout oublier de sa culture d'origine, il doit abandonner tout ce que son bagage contient⁷⁸ ». Selon The Guardian, Le refus de reconnaître les différentes composantes de sa population est en soi une forme de **racisme**. Les violences urbaines témoignent, pour le quotidien anglais, de l'aliénation de minorités ethniques, considérées comme des « **citoyens de seconde zone** » qui sont confrontés aux interventions musclées des forces de l'ordre. Ces émeutes qui ne sont pas surprenantes aux yeux du quotidien anglais, reflètent le **désespoir et la discrimination** subis par les populations d'origine du Maghreb et d'Afrique.

⁷⁷ Source : Courrier International

http://www.courrierinternational.com/planetepresse/planetep_notule.asp?not_id=3720

⁷⁸ The Guardian – Édition du 9 Novembre 2005

AUSTRALIE / AUSTRALIA

The Australian⁷⁹

Publié à Sydney et détenu par Rupert Murdoch, The Australian est **le seul quotidien véritablement national**.

Site : www.theaustralian.news.com.au

Langue : Anglais

Tirage : 133 000 exemplaires⁸⁰

Thèmes majeurs : *Discrimination / Exclusion / Échec modèle intégration / Islamisme*

Pour la plupart des articles de The Australian, les violences urbaines résultent de la **discrimination et de l'exclusion économique des minorités d'origine arabe et africaine**. La France, estime le quotidien australien, a trop longtemps tourné le dos à ses minorités. Pour The Australian, la France qui se vantait de son modèle d'intégration, doit désormais **reconnaître ses faiblesses** même si le quotidien australien reconnaît les difficultés découlant des approches américaine et anglaise. La majorité des journalistes de The Australian s'accorde à dire que grâce à ces événements **les extrémistes musulmans** pourraient étendre davantage leur emprise sur les banlieues.

⁷⁹ Articles dépouillés du 7 au 11 Novembre 2005.

⁸⁰ Source : Courrier International

www.courrierinternational.com/planetepresse/planetep_notule.asp?not_id=3295

RÉCURRENCE DES MOTS CLÉS / FREQUENCY OF USE OF KEYWORDS :

Sélection des 10 groupes de mots clés les plus utilisés par la presse étrangère <i>Selection of 10 sets of keywords most frequently used by the foreign press</i>	
Groupes de mot-clé <i>Sets of Keywords</i>	Récurrence <i>Frequency</i>
Discrimination: Racisme / Stigmatisation / Sous représentation ethnique <i>Discrimination : Racism / Stigmatization / Underrepresentation of ethnic minorities</i>	14
Exclusion / Sentiment d'exclusion <i>Exclusion / Feelings of exclusion</i>	9
Manque d'intégration / Faillite du modèle français d'assimilation <i>Lack of Integration / Failure of the French integration model</i>	7
Contagion / Crainte contagion <i>Spill-over effect / Fear from spill over effect</i>	7
Chômage / Crise économique / Conjoncture économique <i>Unemployment / Economic crisis / Economic conditions</i>	7
Marginalisation <i>Marginalization</i>	6
Ghettos / Ghettoïsation / Les banlieues: des territoires, des populations abandonnés et oubliés <i>Ghettos / 'Ghettoization' / Suburbs : abandoned and forgotten populations and territories</i>	5
Islamisme <i>Islamism</i>	4
Pauvreté <i>Poverty</i>	4
Répression <i>Repression</i>	4

Les articles de la presse étrangère sélectionnés par la revue, ont principalement insisté sur la **discrimination** dont le sens a ici volontairement été élargi au racisme, à la stigmatisation et à la sous représentation ethnique.

*The foreign press articles which have been selected for the review, mainly underscored **discrimination**. The meaning of this term has been extended to include racism, stigmatization and underrepresentation of ethnic minorities.*



Centre International pour la Prévention de la Criminalité (CIPC)

International Centre for the Prevention of Crime (ICPC)

465, Saint Jean - Bureau 803

Montréal - Québec

H2Y 2R6 - CANADA

Site / Website: www.crime-prevention-intl.org

Courriel / E-mail : cipc@crime-prevention-intl.org